

Infos zur Präsidentenkonferenz

Sehr geehrte Damen und Herren Präsidenten

Wie so vieles ist auch die Präsidentenkonferenz dieses Jahr anders als bisher.

Im Dezember haben wir Sie informiert, dass wir Ihnen die Inhalte der PK in elektronischer Form übermitteln werden.

Nun ist es soweit; gerne senden wir Ihnen den Link zur Präsentation auf der Homepage der SKG. Leider ist dies nur eine Einwegkommunikation, aber wir hoffen, dass wir Ihnen die wichtigsten Projekte und Entwicklungen aufzeigen können.

Bitte laden Sie die Präsentation auf Ihren persönlichen Computer, starten Sie das Programm Powerpoint und dann können Sie die Informationen in ihrem Rhythmus lesen. Damit Sie bei der Betrachtung möglichst nach Ihrem Lese-Rhythmus vorgehen können, haben wir die Funktion «automatisches weitschalten von Seiten» ausgeschaltet.

Wir haben eine Version auf Deutsch und eine auf Französisch erstellt. Bei der Version auf Französisch sind die Filmaufnahmen mit Untertiteln versehen.

Den Link dürfen sie gerne allen Interessierten weiterleiten.

Ob sie die Präsentation am morgigen Samstag, dem Tag an dem die PK geplant war anschauen oder früher oder später bleibt Ihnen überlassen. Lassen Sie uns doch morgen um 11.30 Uhr jeder bei sich zu Hause und für sich auf die Hunde anstossen: Auf das das Jahr 2021 uns die Arbeiten mit unseren vierbeinigen Freunden wieder ermöglicht! In diesem Sinne ein virtuelles «zum Wohl» und bis hoffentlich im April,

Bleiben Sie zuhause und bleiben Sie gesund!

Herzliche Grüsse



Hansueli Beer, Präsident

Informations sur la Conférence des présidents

Mesdames et Messieurs les Présidents

Comme tant d'autres choses, la Conférence des présidents de cette année sera différente des précédentes.

En décembre, nous vous avons informé que nous vous enverrions le contenu de la CP sous forme électronique.

Le moment est venu ; nous sommes heureux de vous envoyer le lien vers la présentation sur le site de la SCS. Malheureusement, il ne s'agit que d'une communication à sens unique, mais nous espérons pouvoir vous montrer les projets et les développements les plus importants.

Veuillez télécharger la présentation sur votre ordinateur personnel, lancer le programme Powerpoint et vous pourrez ensuite lire les informations. Afin de vous permettre de lire à votre rythme, nous avons désactivé la fonction "changement de page automatique".

Nous avons créé une version en allemand et une en français. Dans la version française, les vidéos sont sous-titrées.

Vous pouvez transmettre le lien à toute personne intéressée.

C'est à vous de choisir si vous voulez regarder la présentation demain, samedi, le jour où la CP a été planifié, ou plus tôt ou plus tard. Portons un toast aux chiens demain à 11h30, chacun chez soi et pour soi : En 2021, nous pourrons à nouveau travailler avec nos amis à quatre pattes ! Dans cette optique, un " santé " virtuel et à bientôt, espérons-le, en avril,

Restez chez vous et restez en bonne santé !

Bien à vous



Hansueli Beer

Président

Informazioni sulla Conferenza dei presidenti

Signore e Signori Presidenti

Come molte altre cose, la Conferenza dei Presidenti di quest'anno sarà diversa dalle precedenti.

A dicembre vi abbiamo informato che vi invieremo il contenuto della CP in forma elettronica.

Ora è arrivato il momento; siamo lieti di inviarvi il link alla presentazione sul sito della SCS Purtroppo, questa è una comunicazione a senso unico, ma speriamo di potervi mostrare i progetti e gli sviluppi più importanti.

Per favore, scaricate la presentazione sul vostro computer, lanciate il programma Powerpoint e sarete in grado di leggere le informazioni. Per permettervi di leggere al vostro ritmo, abbiamo disattivato la funzione "cambio pagina automatico".

Abbiamo creato una versione tedesca e una francese. Nella versione francese, i video sono sottotitolati.

Puoi inoltrare il link a chiunque sia interessato.

Sta a voi decidere se volete vedere la presentazione domani, sabato, il giorno in cui la CP è stata programmata, o prima o dopo. Brindiamo ai cani domani alle 11.30, ognuno a casa sua e per se stesso: nel 2021 potremo di nuovo lavorare con i nostri amici a quattro zampe! Con questo in mente, un "salute" virtuale e speriamo di vedervi presto in aprile,

Restate a casa e rimanete in salute!

Cordiali saluti



Hansueli Beer
Présidente